



I. ERANSKINA / ANEXO I

DIRULAGUNTZAK ESKATZEKO ORRIA
SOLICITUD DE SUBVENCIÓN

NORBERAREN DATUAK/ DATOS PERSONALES

Izen-abizenak / Nombre y apellidos	NAN-AIZ-Pas. / DNI-NIE-Pas.
Sexua/Sexo ☐ E / M ☐ G / V ☐ Ez binarioa / No binario	
☐ Interesduna naiz/Soy la persona interesada	

Gainerako kideak:	
Izen-abizenak / Nombre y apellidos	NAN-AIZ-Pas. / DNI-NIE-Pas.
Sexua/Sexo ☐ E / M ☐ G / V ☐ Ez binarioa / No binario	

Izen-abizenak / Nombre y apellidos	NAN-AIZ-Pas. / DNI-NIE-Pas.
Sexua/Sexo ☐ E / M ☐ G / V ☐ Ez binarioa / No binario	

Izen-abizenak / Nombre y apellidos	NAN-AIZ-Pas. / DNI-NIE-Pas.
Sexua/Sexo ☐ E / M ☐ G / V ☐ Ez binarioa / No binario	

JAKINARAZPENETARAKO DATUAK / DATOS PARA LAS NOTIFICACIONES

Kalea, ataria, solairua, aldea/ Calle, portal, piso, mano		Herria/Población	PK/CP
Probintzia/Provincia	Telefinoa/Teléfono	Helbide elektronikoa/E-mail	

BANKU DATUAK (dirulaguntza sartzeko) / DATOS BANCARIOS (para el ingreso de la subvención)[illegible]



Zumaiako Udala

Dirulaguntza eskaeraren datuak:/Datos de la solicitud de subvención:	
Proiektuaren izena Denominación del proyecto 	Eskatzen den zenbatekoa Importe que se solicita

BAIMENAK / PERMISOS	
(Baimentzen ez den kasuetan,egoera egiaztatzeko dokumentazioa aurkeztu beharko da/En caso de no autorizar,habrá que presentar la documentación que acredite la situación)	
Nire erantzukizunpean adierazten dut ni ez nagoela sartuta dirulaguntzak lortzeko oinarri orokorretako 11. artikuluan aipatzen diren debeku arrazoietan. Declaro bajo mi responsabilidad que no estoy incurso en los supuestos de prohibición para la obtención de subvenciones a las que se refiere el artículo 11 de la ordenanza general de subvenciones. ☐ BAI / SI ☐ EZ / NO	
ESKAERA HONEN ERANTZUNA ELE BIETAN JASO NAHI DUT (Ezer adierazten ez bada, euskara hutsean egingo da)/SOLICITO QUE SE RESPONDA A ESTA INSTANCIA EN EUSKERA Y CASTELLANO. (Si no marca la casilla, la respuesta será en euskera)	☐

BITARTEKOTZAKO PLATAFORMATIK ESKATUKO DIREN ZERBITZUAK	SERVICIOS QUE SE SOLICITARÁN MEDIANTE LA PLATAFORMA DE INTERMEDIACIÓN DE DATOS
Eskatzaileari informatzen zaio, Zumaiako Udalak bere dirulaguntzen ordenantza orokorretan ezarritako baldintzen datuak zuzenean egiaztatuko dituela datuen arloko bitartekotzako plataformatik eta beste administrazioetatik. Hala ere, egiaztatze horri uko egiteko aukera izango du eskatzaileak. Kasu horretan, dagokion dokumentazioa aurkeztu beharko du. - EAEko Foru Aldundiak. Zerga-betebeharren ordainketa egunean izatearen kontsulta - Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Orokorra. Gizarte Segurantzarekiko betebeharren ordainketa egunean izatearen kontsulta - Poliziaren Zuzendaritza Nagusia. Nortasun-datuen kontsulta/egiaztapena. ☐ Aurka nago eta eskatutako dokumentazioa aurkezten dut.	Se informa a la persona, que el ayuntamiento de Zumaia va a verificar los requisitos establecidos en las ordenanza general de subvenciones desde los servicios de la plataforma de intermediación de datos y otras administraciones. La persona tendrá opción a oponerse a esa verificación, en cuyo caso deberá presentar la documentación pertinente. - Diputaciones Forales del País Vasco - Consulta de estar al corriente de pago de las obligaciones tributarias - Tesorería General de la Seguridad Social -Consulta de estar al corriente de pago de las obligaciones con la Seguridad Social - Dirección General de la Policía - Consulta/Verificación de datos de Identidad ☐ Me opongo, y apporto la documentación requerida.



Zumaia Udala

DIRULAGUNTZAK ESKATZEKO ORRIA SOLICITUD DE SUBVENCIÓN

Zumaian, 20 ko ren an/

Zumaia, a de de 20

Sinadura / Firma

Datu babesari buruzko oinarritzko informazioa		Información básica sobre protección de datos	
Tratamenduar en Arduraduna	Zumaia Udala. Foruen plaza 1, 20750, Zumaia (Gipuzkoa) Datuak Babesteko Ordezkarria: Dbo@zumaia.eus	Responsable del tratamiento	Ayuntamiento de Zumaia – Zumaia Udala Foruen plaza, 1, 20750, Zumaia (Gipuzkoa) Delegado/a de protección de datos: dbo@zumaia.eus
Helburua	Udalaren eta haren mendeko erakundearen aurrekontu-, ekonomia- eta kontabilitate-jardunaren ondoriozko informazio pertsonala kudeatzea.	Finalidad	Gestionar la información personal derivada de la actuación presupuestaria, económica y contable del Ayuntamiento y sus entes dependientes.
Zilegitasuna	DBEDBLO 8.1 eta 8.2. artikulua: legeko betebeharragatik, interes publikoagatik edo botere publikoak baliatzeagatik buruturiko datuen tratamendua.	Legitimación	Artículos 8.1 y 8.2 LOPDGDD: tratamiento de datos personales en cumplimiento de obligaciones legales y en cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos.
Komunikazioen hartzaileak	Zumaia Udala Zerga Administrazioari, Gipuzkoako Foru Aldundiari eta dagozkion administrazio publikoei jakinarazi ahal izango dizkie zure datuak, tratamendu honen esparruan aplikagarria delako legez hala ezartzen bada.	Comunicación de datos	El Ayuntamiento de Zumaia podrá comunicar tus datos a la Administración Tributaria, a la Diputación Foral de Gipuzkoa, así como a las Administraciones Públicas pertinentes en caso de que legalmente así se establezca por ser de aplicación en el ámbito de este tratamiento.
Eskubideak	Datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatzeko, aurkatzeko, transferitzeko eta mugatzeko eskubideak erabiltzeko eskubidea du, bai eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoan erreklamazio bat aurkezteko ere.	Derechos	Tiene derecho a ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad y limitación, así como presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección Datos.
Informazio gehigarria	Datuak babesteari buruzko informazio gehigarria eta zehatza kontsulta dezakezu gure webguneko datuak babesteari buruzko atalean: https://zumaia.eus/eu/udala/datuak_babesa	Información adicional	Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en el apartado de protección de datos de nuestra página web: https://zumaia.eus/es/ayuntamiento/Proteccion_de_datos



Zumaiako Udala

DIRULAGUNTZAK ESKATZEKO ORRIA
SOLICITUD DE SUBVENCIÓN

II. ERANSKINA/ANEXO II

DIRULAGUNTZA ZUZENAK: PROIEKTUAREN DATUAK
SUBVENCIONES DIRECTAS: DATOS DEL PROYECTO

Eskatzailearen izena / Nombre de la persona solicitante	IFZ / NIF
Proiektuaren izena eta laburpena / Denominación y resumen del proyecto	

Zumaian / En Zumaia,

(**Data** / Fecha)

Sinadura / Firma



Zumaia Udalak

DIRULAGUNTZAK ESKATZEKO ORRIA
SOLICITUD DE SUBVENCIÓN

III. ERANSKINA / ANEXO III
DIRULAGUNTZAK: BESTE LAGUNTZA ESKABIDEEN AITORPENA
SUBVENCIONES: DECLARACIÓN SOBRE OTRAS SOLICITUDES DE AYUDAS

Datuak: / Datos:

Eskatzailearen izen-abizenak/ Nombre y apellidos de la persona solicitante		NAN/DNI
Helbidea/ Domicilio		Herria / Población
Telefona / Teléfono	Faxa / Fax	Hel. elektronikoa / E-mail

Proiektu honetarako eskatutako edo jasotako beste laguntzak (jaso badira, zenbatekoa azaldu):
Otras ayudas solicitadas o recibidas para este proyecto (si se han recibido, especificar importe):

Administrazioa edo erakundea / Administración o entidad	Jasotako zenbatekoa / Importe recibido

☐ **Ez dugu jaso edo eskatu beste inongo laguntzarik /** No hemos recibido ni solicitado ninguna otra ayuda

Nire erantzukizunpean goian azaldutako datuak egiazkoak direla adierazten dut. Declaro bajo mi responsabilidad que los datos arriba indicados son ciertos.

Zumaian / En Zumaia,

(Data / Fecha)

Sinadura / Firma



IV. ERANSKINA/ANEXO IV

Emakume eta gizonen berdintasunaren ikuspuntua noraino kontuan hartzen den proiektuan
Grado de incorporación de la perspectiva de igualdad de mujeres y hombres en el proyecto

Zumaia Udalean, eta haren menpeko erakundeetan gizonak eta emakumeak berdina izateko zeharrek ekintzak ezartzeko jarraibideetan, baloratuko da, aurkeztutako eskaintzan eta diruz lagundutako proiektu edo jardueren, genero-ikuspegia txertatzea, oro har.

De acuerdo con las Instrucciones para la implementación de acciones transversales de igualdad de mujeres y hombres en el Ayuntamiento de Zumaia y organismos dependientes del mismo, se valorará de forma general: la integración de la perspectiva de género en la oferta presentada y en el proyecto o actividad subvencionada.

Proiektuari buruzko datuak: / Datos sobre el proyecto:

Jardueraren onuradunak, sexuaren arabera / Distribución por sexos de las personas beneficiarias de la actividad		
Emakumezkoak / Mujeres %	Gizonezkoak / Hombres %	Ez binarioa¹ / No binario ¹ %
Jarduerarako kontratatutako pertsonak, sexuaren arabera / Distribución por sexos de las personas contratadas para la actividad		
Emakumezkoak / Mujeres %	Gizonezkoak / Hombres %	Ez binarioa¹ / No binario ¹ %
Jardueran parte hartuko duten boluntarioak, sexuaren arabera Distribución por sexos del personal voluntario que participará en la actividad		
Emakumezkoak / Mujeres %	Gizonezkoak / Hombres %	Ez binarioa¹ / No binario ¹ %

Kontuan hartu al da emakumeek jasaten duten desberdintasun soziala? Horri aurre egiteko neurririk hartu al da? ¿Se ha tenido en cuenta la desigualdad social que afecta a las mujeres y medidas para afrontarla?		
• Hasierako diagnostikoan / En el diagnóstico de partida	☐ Bai / Si	☐ Ez / No
• Proiektuaren helburuetan / En los objetivos del proyecto	☐ Bai / Si	☐ Ez / No
• Proposatutako jardueretan / En las actividades propuestas	☐ Bai / Si	☐ Ez / No
• Ebaluazioan / En la evaluación	☐ Bai / Si	☐ Ez / No
Aurreikusi al da inolako neurririk proiektuan parte hartzen duten pertsonen bizitza pertsonal eta familiarra jarduerarekin uztartzeko? ¿Se prevé alguna medida para facilitar la conciliación de la vida personal y familiar de las personas participantes en el proyecto?		☐ Bai / Si ☐ Ez / No

¹Intersexualak eta transexualak / Intersexuales y transexuales



Zumaia Udala

DIRULAGUNTZAK ESKATZEKO ORRIA
SOLICITUD DE SUBVENCIÓN

V. ERANSKINA / ANEXO V
EUSKARAREN ERABILERA / USO DEL EUSKERA

PROIEKTUAREN IZENA / NOMBRE DEL PROYECTO:				
	Euskaraz	Ele bitan Bilingüe	Oharrak Notas	
Kartelak, esku-orriak... Carteles, folletos...				
Sarrerak Entradas				
Txostena, agiriak, memoria... Informe, documentación...				
Aurkezpena Presentación				
Megafonia (esataria eta musika) Megafonía (locución y música)				
Besterik Otros				
OHIKO ERABILERA/ USO HABITUAL :				
	Euskaraz	Ele bitan Bilingüe	Gaztelaniaz Castellano	Oharrak Notas
Bilerak Reuniones				
Deialdiak eta agiriak Convocatoria y documentos				
Aktak eta memoriak Actas y memorias				
Webgunea eta sare sozialak Sitio web y redes sociales				
Besterik Otros				
Proiektuan euskararen erabilera bermatzeko irizpideak baditu? Zein? ¿Tiene criterios para garantizar el uso del euskera en el proyecto? ¿Cuáles?				
Eskatzaileak parte hartzen dute euskara bultzatzeko ekimenetan? Zertan? ¿Participa en alguna iniciativa para fomentar el euskera? ¿En cuál?				



Zumaia Udalak

DIRULAGUNTZAK ESKATZEKO ORRIA
SOLICITUD DE SUBVENCIÓN

VI. ERANSKINA/ANEXO VI

***Dirulaguntza lehen aldiz eskatzen dutenek edo kontu korrontea aldatu dutenek soilik bete**

***Rellenar solo si se solicita subvención por primera vez o se ha cambiado la cuenta corrientea**

HIRUGARRENAREN DATUEN ALTA / ALTA DE TERCERA PARTE INTERESADA

HIRUGARRENA IDENTIFIKATZEKO DATUAK

DATOS IDENTIFICATIVOS DEL TERCERO

NAN/AIZ/ DNI/NIE

Izena eta bi abizenak

Nombre y dos apellidos

Helbidea

Domicilio

Posta-kodea / Código postal

Herria / Población

Lurraldea / Provincia

BANKUKO DATUAK

DATOS BANCARIOS

BANKUA (IBAN kode eta guzti) / BANCO (con código IBAN)

BULEGOA / AGENCIA

KOD / DC

KONTU-ZENBAKIA / N° CUENTA

JABEA / TITULAR

Oharra: Kontuaren jabeak hirugarrena bera izan behar du. / Nota: El titular de la cuenta tiene que ser el mismo que la tercera persona interesada.

Bankuaren adostasuna

Conforme banco

**Hirugarren interesdunaren
adostasuna**

Conforme tercera persona interesada

Udalaren onespena

Vº Bº Ayuntamiento

Sinadura eta zigilua

Sello y firma

Sinadura eta zigilua

Sello y firma

Sinadura eta zigilua

Sello y Firma

Data / Fecha

20 ko (a)ren / de de